

ES Manual de Usuario

GB User´s Guide

Serie Freccia

Baños10
Hydro Systems

Ctra. Viver- Pto. Burriana, Km. 58’4
(tramo Vila-real - Onda) - P. O. Box 27
12200 ONDA (Castellón) España
Tels.: 964 62 63 00 - 964 62 69 40
Fax: 964 62 60 09

http://www.banos10.com
e-mail: banos10@banos10.com

SERVICIO DE
ASISTENCIA TÉCNICA

902 360 708

sat@banos10.com

P-IMP-MAN-101 0208-1L

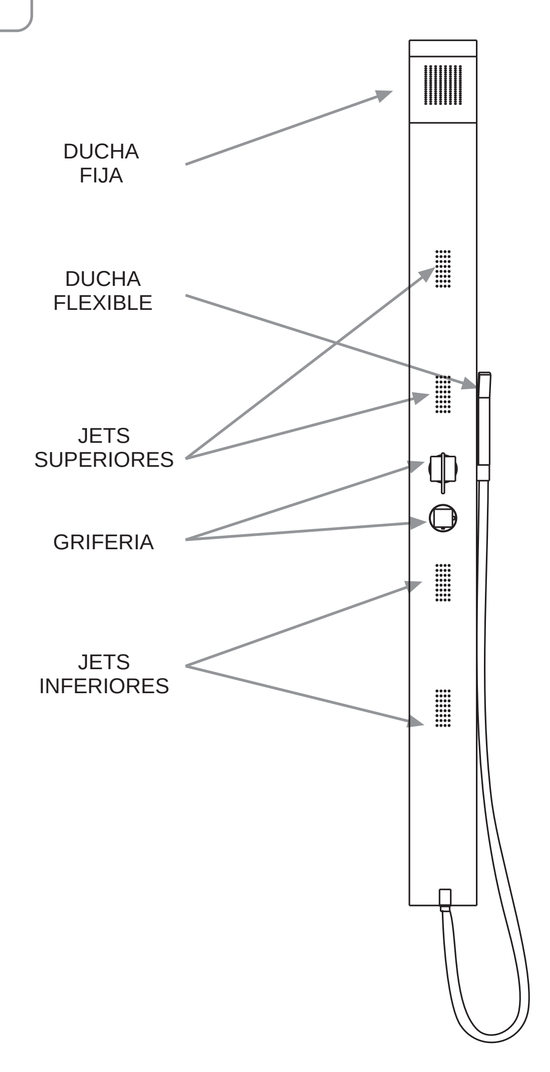


E

1. DESCRIPCIÓN DE ELEMENTOS



Esquema 1.



IMPORTANTE:

Lea con atención la totalidad de este manual antes de usar el producto.

Baños 10 S. L. se reserva el derecho de alterar o modificar cualquier elemento o componente de sus sistemas sin previo aviso.

5. MAINTENANCE



The most likely origin of the wrong operation of the mixer is due to the accumulation of dirtiness in the the filter of the thermostatic cartridge (lime incrustations, grave, etc.)

The dirt can bung the thermostatic cartridge up, and can soil the thermostatic mixer. If the filters are dirty, you can clean them with a solution of water and vinegar (suggested).

Steps to accede to the thermostatic cartridge:

1.- Close the central stopcocks to avoid any water leak.

2.- Remove the handle.

3.- Using a proper tool, remove the thermostatic cartridge, and clean them.

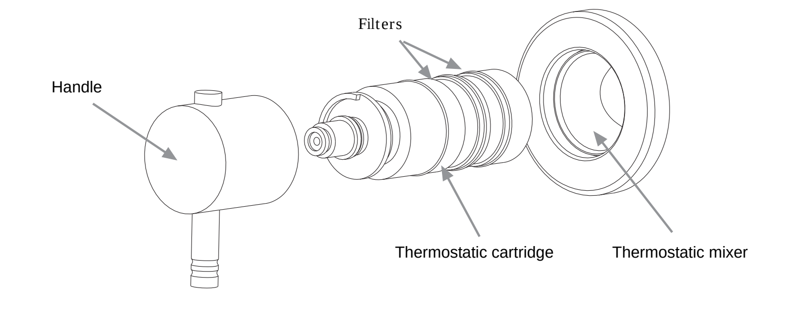
4.- Put again the thermostatic cartridge in the initial location.

5.- Finally, insert the handle.

ADVISE: The thermostatic cartridge is a very fragile piece; handle it with care.

CLEANING: The cleaning of the column will be realized with a domestic cleaning product and a smooth sponge, do not use abrasive and acid products. (check indications from the supplier).

In case it contains shawerscreen use always special products for glass.



4. MIXER REGULATION



Due to many different circumstances which can be found at any home or building - such as water pressure, water heaters (electrical or gas) etc.-, the real temperature of the water that flows from the column could be different than the indicated in the thermostatic mixer.

If it occurs to your column, you can regulate the thermostatic mixer as follows:

1. Place the handle of the mixer in the position 38º, or place the safety button in the upper position.

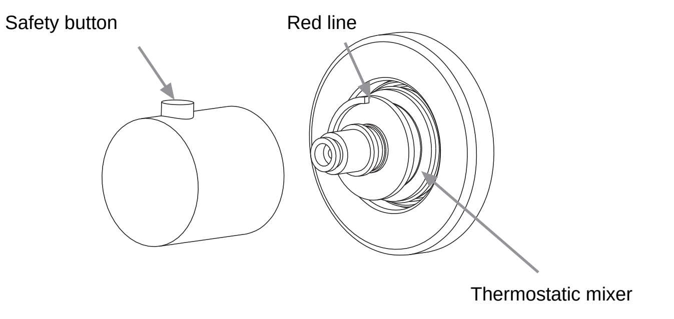
2. Open the water flow until the hot water starts flowing from the portable hand-shower. At least during 2 minutes, check that the water temperature is constant.

3. If you would like to fix the temperature in the position of 38º, proceed as follows:

[A] Remove the handle. (Do not remove the back piece with a red line).

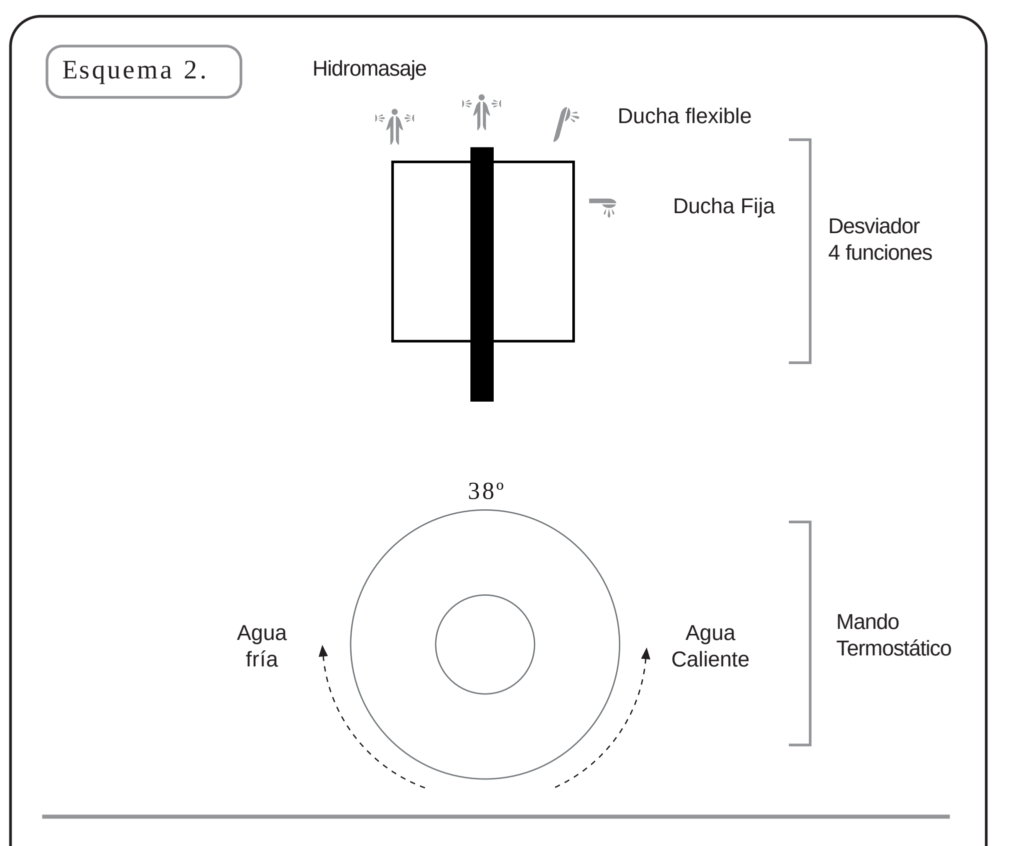
[B] Turn the mixer until getting the wished water temperature.

[C] Once the temperature is adjusted, put again the handle in a position where the safety button coincides with the red line.



2. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS





Utilización:

1.- Seleccionar la posición relativa a la temperatura deseada por medio de la maneta del termostático.Cuando el pivote movil esté posicionado en la parte alta, lo tendremos situado a ± 38º C. Para pasar a mayor temperatura será necesario presionar primero el pivote movil e iniciar el giro a izquierdas. Para agua fria, girar el mando termostático, a derechas.

2.- Para obtener la función deseada, girar el mando del desviador a derecha o izquierda y abrir caudal tirando de la maneta (tipo monomando).

Recomendaciones:

* Para el funcionamiento óptimo del hidromasaje se recomienda una presión mínima de 2,5 bar y máxima de 5 bar.

3. ANTES DE LA INSTALACIÓN



Este producto es de muy fácil instalación si se siguen fielmente las instrucciones que le detallamos en los manuales de instalación.

Antes de conectar las tomas de agua de la cabina a la red de la vivienda, debe sangrar las tuberías para eliminar las impurezas, tales como gravillas o partículas metálicas que pueden obstruir con el tiempo la grifería y propiciar su mal funcionamiento.

IMPORTANTE: Una incorrecta instalación del producto por olvido u omisión del SANGRADO pertinente de las tuberías de agua, invalida la garantía y se cobrará la intervención del Servicio Técnico al cliente.

Verifique la correcta conexión de las tomas de agua: para ello tenga en cuenta que el latiguillo de agua caliente proveniente de la grifería esté conectado a la salida de agua caliente de la instalación y el latiguillo de agua fría a la toma de agua fría de la instalación. Si se intercambia la conexión de los latiguillos, el mezclador termostático se averiará y será necesario sustituírlo (este tipo de avería no está cubierto por la garantía).

NOTAS SOBRE EL CALENTADOR: Es indispensable que el calentador instalado tenga un caudal mínimo de 10 litros/minuto para un correcto funcionamiento y sea capaz de suministrar agua a 55ºC min.

Se aconseja que el calentador, teniendo un controlador de caudal y temperatura, se posicione para un uso mayor de agua caliente y menor caudal.

Esto es necesario, sobre todo, cuando hay mucho recorrido desde el calentador hasta la conexión con la grifería, pues repercute directamente sobre el tiempo de respuesta desde que se manda la orden de abertura de agua caliente hasta que ésta llega al mezclador termostático.

Cuando el calentador carezca del mencionado controlador de caudal/temperatura, o bien éste no se comporte correctamente porque tiene cierta antigüedad, puede presentarse el problema que la mezcla de agua fría/caliente no se realice correctamente.

Esto es debido a que cuando la grifería termostática solicita agua caliente, el calentador funciona al máximo hasta que la termostática cierra el consumo de agua caliente (una de las ventajas de la termostática es el ahorro de agua caliente) llegando a apagar la llama del calentador.

Para evitar el envío de flujos intermitentes de agua fría/caliente, es necesario aumentar en el punto óptimo el regulador de caudal/temperatura del calentador.

3. BEFORE THE INSTALLATION



This product has a very easy installation. You just have to follow the instructions of the Installation Guide.

Before installing the water hoses supply of the cabin to the net, the water pipes have to be cleaned. The pipes of any building are often dirty (gravel, small metallic particles, etc.), and this dirtiness can bung the filters up, and produce a wrong functioning of the mixer.

Check the water hoses connections. The cold water hose should be connected to the cold water supply, and the hot water hose, to the hot water supply. If, by mistake, the connections are interchanged, the thermostatic mixer will be damaged and, consequently, it must be changed.

ISSUES ABOUT THE WATER HEATER: if we want a proper functioning of the cabin, your water heater must supply, minimum, 10 litres of water per minute.

Sometimes, it is possible that the hot-cold water does not mix properly. If this occurs, proceed as follows:

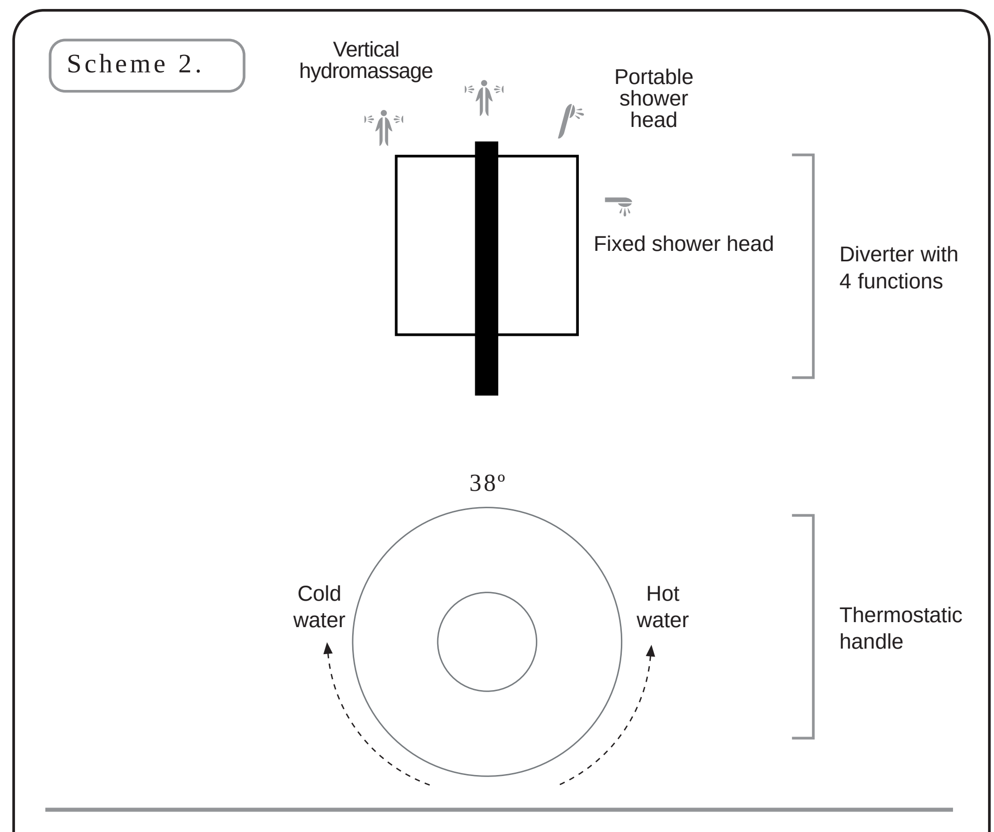
- If your water heater has a water flow and temperature controller, we recommend you to put it in a way that supplies more hot water and less water flow. This is necessary when the water heater is located far from the cabin.

- If your water heater has not got the mentioned water-temperature controller, or it is a quite old model, you can have that problem with the water mixture. If so, we suggest to change the water heater.

---

2. DESCRIPTION OF CONTROLS





How to use the column:

1.- The position of the thermostatic control can be used to regulate the desired temperature. When the moveable pivot is in the upright position, the temperature will be ± 38º C. To increase the temperature, press the moveable pivot and then proceed to turn it to the left; for a colder temperature, turn the thermostatic control to the right.

2.- To open the water wealth pulling the levy of the mono-control, turn to right or left side to obtain the wished mixing.

Recommendations:

* In order to get the right functioning of the column, we suggest a pressure between 2,5 bar and 5 bar.

4. REGLAJE DEL MEZCLADOR



Debido a las circunstancias particulares que se dan en cada vivienda o instalación tales como la presión de la red de agua, calentadores de agua (eléctricos, a gas, calderas, etc.), el mezclador termostático que se suministra en esta versión puede tener alteraciones de temperatura respecto a la escala indicada en el mando. Si se diera este caso, le indicamos cómo con una sencilla operación puede regular su mezclador termostático, siguiendo los pasos que a continuación se detallan:

1. Situar la manecilla del mezclador en la posición 38º, o bien posicionar el botón del seguro en la parte superior.

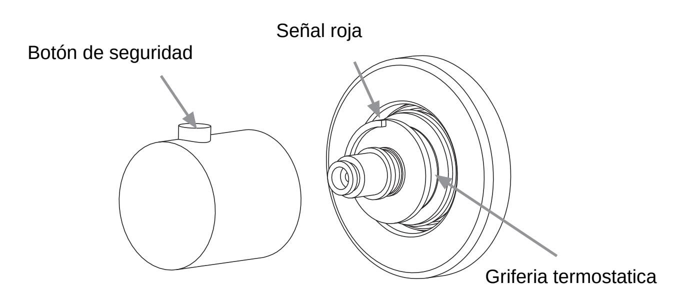
2. Comprobar que durante al menos 2 minutos, la temperatura sea constante (previamente, esperar el tiempo necesario hasta que el agua caliente haga el recorrido íntegro desde el calentador ó acumulador hasta la columna).

3. En caso de querer ajustar la temperatura en la posición de 38º a su gusto personal, siga las siguientes instrucciones de reglaje:

[A] Extraer la manecilla inferior. (El anillo blanco con la marca roja no se debe quitar).

[B] Girar la griferia hasta conseguir la temperatura ideal de uso.

[C] Una vez regulada la temperatura a su gusto o necesidad, volver a colocar la manecilla haciendo coincidir el boton de seguridad con la señal roja del anillo blanco.



5. MANTENIMIENTO



El origen frecuente del mal funcionamiento de la grifería es la acumulación de impurezas en el filtro del cartucho termostático (incrustaciones de cal, gravilla, etc.). Para evitar la acumulación de sedimentos calcáreos en los filtros se recomienda terminar el uso de la grifería con agua fría.

Las impurezas pueden llegar a obstruir y ensuciar el cartucho termostático. Si los filtros aparecen sucios necesitarán una limpieza. Para ello utilice una solución de agua con vinagre (recomendado), mantenga el cartucho sumergido en dicha solución durante un periodo de 2 horas.

Si estuvieran muy sucios, o no se limpiaran correctamente, puede usar salfumán diluído al 50% (mantenga el cartucho 1-2 segundos como máximo en la solución y aclare con agua).

Pasos a seguir para acceder al cartucho termostatico :

1.- Cerrar las llaves de paso del baño o columna.

2.- Quitar la maneta inferior de la grifería.

3.- Sacar el cartucho con una llave fija y limpiarlo con vinagre caliente.

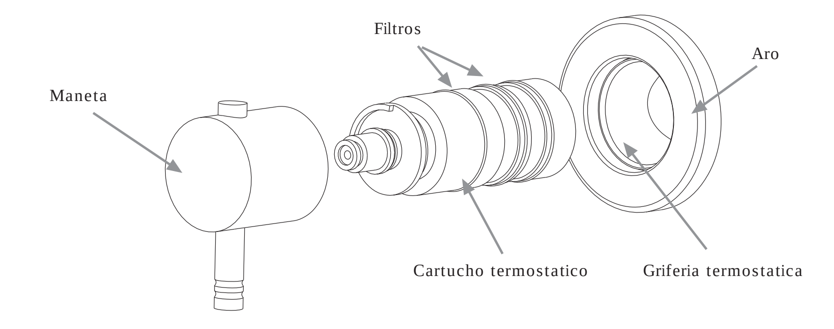
4.- Abrir las llave de paso para limpiar las incrustaciones dentro de la grifería, volver a cerrar las llaves de paso.

5.- Colocar de nuevo el cartucho en su posición original.

6.- Finalmente insertaremos la maneta y abriremos las llaves de paso

NOTA: Tenga en cuenta que el cartucho termostático es una pieza frágil; opere con ella cuidadosamente.

LIMPIEZA: La limpieza de la columna, se realizará con un producto doméstico de limpieza para inoxidable y una esponja suave, no utilizar productos abrasivos ni ácidos. (consultar indicaciones del fabricante del producto).
En caso de ir equipada con mampara, utilizar limpiacristales.

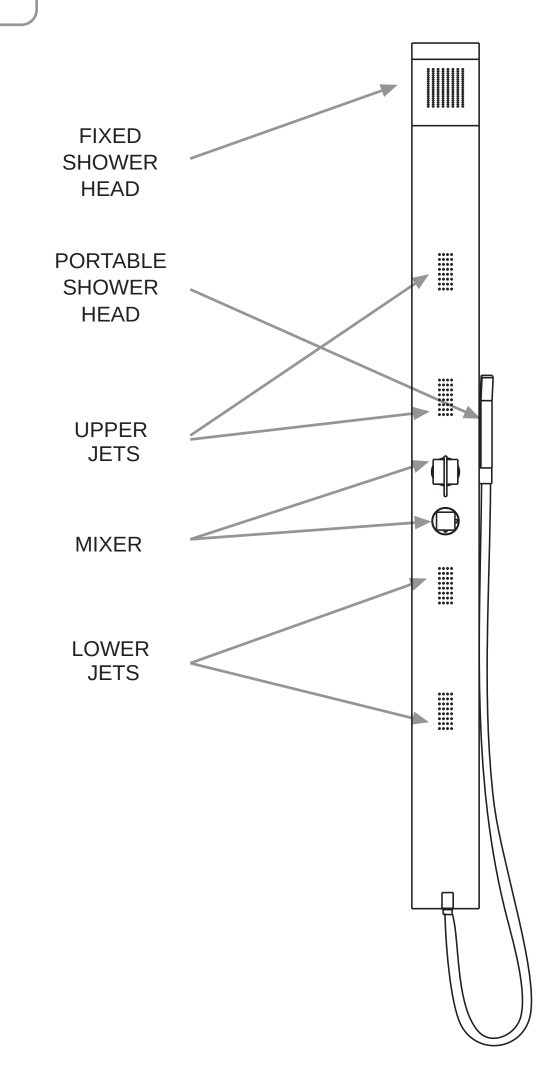




1. CONTROLS DESCRIPTION



Scheme 1.



IMPORTANT:

Please, read carefully the whole guide before using the product.

Baños 10 S. L. reserves the right to modify any parts or components of its systems without prior notice.